



Südtiroler
 Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
 dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione Acquisti e Servizi Economali
Amt für den Ankauf von Investitionsgütern - Ufficio Acquisti Beni d'Investimento

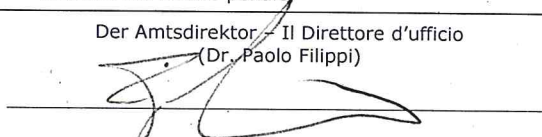
Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")

Gegenstand: Verhandlungsverfahren für die Lieferung von NR.1 Echotomograph für Gefäß Chirurgie Abteilung des Sanitätsbetrieb Bozen/Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
 Oggetto: Procedura negoziata per la fornitura di nr.1 ecotomografo per la Divisione di Chirurgia Vascolare del Comprensorio sanitario di Bolzano/Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Bauarbeiten/Gütern/Dienstleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori/beni/servizi necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/Gütern/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Sehen Anhang Caratteristiche dei lavori/beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: Vedi appendice

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - NEIN/NO
2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP	JA/SI - NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI - NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	JA/SI - NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore)	JA/SI - NEIN/NO <input type="checkbox"/>
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154/1/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tvp-b.asp	JA/SI - NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem niedrigen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio a bassa intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Dienstleistung mit einem hohen Einsatz an Arbeitskräften/Servizio ad alta intensità di manodopera <input type="checkbox"/> Bauarbeiten/Lavori
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	A, B , C o D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	A, B , C o D
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	JA/SI - NEIN/NO
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici invitati	HITACHI MEDICAL SYSTEMS S.p.A.
13. GRUND DER AUSWAHL DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER - MOTIVO DELLA SCELTA DEGLI OPERATORI ECONOMICI	<input type="checkbox"/> Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per

	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi <input type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) <input type="checkbox"/> Marktkonsultation - Indagine di mercato <input type="checkbox"/> Zusätzliche Lieferungen - Consegne complementari <input type="checkbox"/> Anderes -Altro:
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI - NEIN/NO
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo Grund/Motivazione: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (Lavori) Die Übereinstimmung mit den qualitativen Voraussetzungen ist durch die Einhaltung der Durchführung des Verfahrens gemäß Durchführungsprojekt garantiert / La rispondenza ai requisiti di qualità è garantita dall'obbligo che la procedura di gara avvenga sulla base del progetto esecutivo <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Standardisierte Eigenschaften / Caratteristiche standardizzate <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Die Voraussetzungen sind durch den Markt definiert / Le condizioni sono definite dal mercato <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Charakterisiert durch erhöhte Repetition Caratterizzata/o da elevata ripetitività <input type="checkbox"/> (Forniture/servizi) Spezifische technische Eigenschaften / Caratteristiche tecniche specifiche <input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis und Qualität/ offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità Qualitätskriterien für die Beschäftigung von Lehrlingen/ criteri qualitativi per l'occupazione di personale apprendista: JA/NEIN - SI/NO
16. Interferenzen - interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	JA/SI (DUVRI) - NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) JA/SI (PSC) - - NEIN/NO
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa	€ 55.000,00.-
18. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	<input type="checkbox"/> laufende Ausgaben - spesa corrente <input type="checkbox"/> Investitionsausgaben - finanziamento in conto capitale Programm Jahr 2016 Pos. 48 - programma 2016 pos. 48 <input type="checkbox"/> Altro (indicare) <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> 38 ✓ <i>f</i> </div>
19. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung - Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Der Verfahrensverantwortliche erklärt bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il responsabile del procedimento dichiara nei confronti degli operatori economici: <ul style="list-style-type: none"> - dass ihm gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento (Per.Ind. Franco Gibellato)	Der Amtsdirektor - Il Direttore d'ufficio (Dr. Paolo Filippi) <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 317/2016; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 317/2016; Linee Guida GP e ANAC.

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
 Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 05/2017

- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
- ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;
art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 - ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;
art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
 - ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
 - ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 - ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
 - ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;
art. 41 LP n. 16/2015;
 - ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;
art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
 - ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015;
artt. 20, 25, LP n. 16/2015;
 - ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;
art. 28 LP n. 16/2015;
 - ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;
art. 33 LP n. 16/2015; art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
 - ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;
legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
 - ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.